- **محاضرات فی مادتی (الأدب السلجوقی س2 فارسی آداب (شعرو نثر) و للفرقة الثانية فارسی السن (نثر) (آداب سوهاج الثامنة – الالسن الرابعة)**

(المحاضرة الثامنة)

دكتور / عبد الواحد أحمد اسماعيل بدران

- **# در خانه ميمانيم ، فيرووس كورونا را شكسته ميدهيم**
- **# نبقی فی المنز ل ,,,,,,,,,,, نهزم فيروس كورونا**
- **(# خليك فی البيت , # درخانه بمان)**
- **(# خليكوا فی المنزل ، # درخانه بمانيد)**

من أقوال النبی عليه السلام
(قيدوا العلم :قال شخص وكيف تقييده (قيل وما تقييده)؟, قال كتابته –

(علم را در بند كنيد , كسی پرسيد , چگونه باشد دربند كردن آن ؟
فرمود آنرا بنويسيد .)

أبو الفضل الميبدی :

هو أبو الفضل رشيد الدين الميبدی , نسبة الی ميبد, و هی بلدة بنواحی اصبهان من كور اصطخر قريبة من يزد وقد الف تفسيرا فی عام 520 هـ باللغة الفارسية و سماه كشف الاسرار وعمدة الابرار و سار فيه علی نمط تفسير الشيخ عبد الله الانصاری الذی كتبه باللغة العربية

النص الأول :

اصحاب الكهف و الرقيم : مفسران را قولها ست در معنی رقيم ، ابن عباس كفت : نام آن كوهست كه كهف در وی بود ، و هم از ابن عباس روايت كنند ، به قولی ديكر ، كه نام آن ده است كه اصحاب كهف از آنجا بودند , سعيد جبير گفت : نام سك ايشان است ، مجاهد گفت : نام آن لوح است كه نام و صفت ايشان و حليت وقصه ء ايشان در آن نوشته يافتند ، و آن لوح از رصاص بود ، و گفته اند : از سنك بود .

الترجمة :

– اصحاب الكهف والرقيم : للمفسرين أقوال في معنى كلمة الرقيم , قال ابن عباس: هو اسم ذلك الجبل الذى كان فيه الكهف, يروون أيضا عن ابن عباس قولا آخر :انه اسم القرية التى كان منها أصحاب الكهف, وقال سعيد بن جبير هو اسم كلبهم , وقال مجاهد هو اسم ذلك اللوح الذى كتب فيه اسماؤهم و صفاتهم وقصصهم, و كان ذلك اللوح من الرصاص وقالوا من الحجر

النص الثانى :

- . شبلى بمسجدى در آمد،وچند پسرى آنجا نهارميخوردند،يكى ازايشان حلوا داشت،ديگرى ازوى قدرى ازآن حلواخواست،بدوگفت :سگ من باش وبانگ سگ كن،قبول كرد،شبلى نگريست وبگريست وبمريدانش گفت:نگاه كنيدكه طمع،مردم را بچه ميرساند

- الترجمة :

- **دخل الشبلى مسجد ا ، كان فيه بضع أطفال يتناولون طعام الغداء ، وكان أحدهم معه حلوى ، طلب أحد الاطفال منه (أى من الطفل) قطعة ، فقال له : كن :كلبى وأنبح مثل الكلب ، قيل الولد ، نظر الشبلى وبكى ، وقال لمريديه : انظروا ، كيف يؤدى الطمع بالناس .....**
- **عنصر المعالى كيكاوس:**

هو الامير عنصر المعالى كيكاوس بن اسكندر بن قابوس بن وشمكير ، سايع أمراء الزياريين ، حكم كوهستان من سنة 441-462 ،و كان فى شبابه نديما للسلطان مودودبن مسعود نويعرف فى التاريخ الاسلامى ب قابوس ، وقد اشتهر بالادب و بقيت له اشعارا بالعربية و الفارسية ، وكانت أطروحة الدكتور أمين عبد المجيد بدوى للدكتوراه بعنوان (در باره ءقابوس نامه فى عام 1956 م ، وكتاب قابوس نامه يشتمل على موضوعات تتصل بمبادئ الاخلاق وقواعدها ، وفاز هذا الكتاب يشهرة واسعة ، لأنه كما يقول " براون " :هو كتاب ملئ بالحكم والمواعظ و البراعة ، وغنى بالحكايات والأمثلة و يضاف الى هذا أنه كتاب ملكى ، كتبه صاحبه بأسلوب صريح لا موارية فيه مستمدا موضوعاته من تجاربه الكثيرة وخبرته الطويلة ، ويذكر المؤلف لابنه أن نسبهم يرجع الى كسرى أنوشروان العادل الملك الساسانى وأن أم ابنه كيلانشاه هى ابنه السلطان محمود الغزنوى ، ويشتمل الكتاب على مقدمة و أربعة أربعين فصلا ، كما يشتمل على جملة من الأشعار أكثرها رباعيات من نظمه .

ترجم و حلل وتدرب على أسئلة mcq:

- اصحاب الكهف و الرقيم : مفسران را قولها ست در معنى رقيم ،

ابن عباس کفت : نام آن کوهست که کهف در وی بود

- .....
.....
.....
.....
-
- هم از ابن عباس روایت کنند ، به قولی دیکر ، که نام آن ده است که اصحاب کهف از آنجا بودند

.....
.....
.....
.....

- , سعید جبیر گفت : نام سك ایشان است ، مجاهد گفت : نام آن لوح است که نام و صفت ایشان و حلیت وقصه ء ایشان در آن نوشته یافتتند

.....
.....
.....
.....

- آن لوح از رصاص بود ، و گفته اند : از سنگ بود
- .....
.....
.....
.....
. شبلی بمسجدی در آمد،وچند پسری آنجا نهارمیخوردند،یکی ازایشان حلوا داشت،دیگری ازوی قدری ازآن حلواخواست،بدوگفت :سگ من باش وبانگ سگ کن،قبول کرد،شبلی نگریست وبگریست وبمریدانش گفت:نگاه کنیدکه طمع،مردم را بچه میرساند.
-

.....
.....
.....
.....
.....